

La Voz de Menorca

Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 20

Diario republicano desde su fundación

Año XXVIII. — Número 9002

SUSCRIPCIÓN { En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España 3'00
Extranjero, al año. 50'00

MAHON, MARTES 27 DE JUNIO DE 1933

REDACCION Y ADMINISTRACION:
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

SOLILOQUIOS

Limpieza, decoro, colaboración

(De «El Liberal» de Madrid).

La inaplicación de la ley de Defensa de la República es un signo de mayor seguridad del régimen. Por haber estado siempre seguro desde que se implantó ha sido innecesaria su vigencia.

Ya no hay causa alguna justificada del mote de dictatorial que se puso al Gobierno republicano.

Tiene ahora la República sus más tenaces defensores en la mayor parte de la ración, convencida de que no puede sucumbir a las temeridades de la audacia.

Pero no basta que el régimen subsista ni que cada minuto de su existencia signifique una nueva victoria contra sus enemigos. Es además necesario que la República se vista de limpio, que gane en buenas formas, que guarde el decoro de la cortesía en sus relaciones con los partidos que confinan con ella. No la debe ensoberbecer el triunfo ni ha de engañarse con la fatuidad de que ha realizado hasta hoy en el Parlamento obras perfectas.

Nadie logra semejante prodigio de primera intención. Lo más corriente es que lo que nace con carácter definitivo se convierta en cosa provisional por las deficiencias y los errores iniciales que el transcurso del tiempo descubre.

Es menester acostumbrarse a la idea de que la regla general de la perfectibilidad de todo, que excluye la perfección inmediata de cualquier realidad presente, no halla acepción en la nomotésia o arte de legislar.

El respeto al principio de ciudadanía tiene su expresión más acabada en el esfuerzo cooperativo, que no sólo no excluye las colaboraciones adventicias, sino que busca para toda actividad tendencias sociales o con matiz político, el mayor número de adeptos. Llamo esfuerzo cooperativo a la receptividad republicana, a su acción asimilativa, a su capacidad absorbente, en cuanto al régimen actual está obligado a ingerir y a digerir la sustancia ideológica que encuentre en su camino en forma de transacciones oportunas cuando en ellas no queden comprometidas diferencias específicas que es siempre indispensable mantener.

Hay que propagar para la conquista de voluntades; pero es preciso que el propagandista dé flexibilidad a la suya para que se pliegue a la agenda solicitada en todo aquello que no suponga abandono de creencias.

A la lucha total, en todo y por todo, de los partidos políticos, tiene que suceder, cuando colaboran dentro del mismo régimen, la lucha parcial por el triunfo de matices o por el triunfo de posiciones jurídicas divinizadoras, así como la ayuda mutua contra el adversario común, en lo que tiende a la unidad y a la confusión.

Bien entendido: que a la prevención repetida de este adversario se tiene que sustituir la prevención atrayente, porque hay en todos los programas de ideologías contrapuestas partículas de la misma verdad, cuya identificación abre el camino de posteriores acuerdos.

No podemos olvidar que la verdad absoluta en el dominio de la política no es patrimonio de nadie, ni tampoco que las discordias y las violencias por ella motivadas reposan casi siempre sobre fundamentos de abnegación tan enaltecedores, que toda penalidad parece excusa vista a través de la noble intención del agente.

Aspiran los partidos a esculpir en el bloque mixto de la pasión organizada políticamente y de la indiferencia de las masas una fisonomía nueva de la España que pasó. El empeño se ha visto que se ha hecho demasiado dura. Es preciso mular las armas para que corten menos y poner con urgencia el ingenio en el lugar que antes ocupaba la fuerza.

Saber mandar es mucho más difícil

que saber obedecer. Saber hablar es mucho más difícil que saber oír. Pero si el que manda está presto a cierta especie de obediencia y el que habla se inclina a cierto lenguaje de calculado silencio complaciente, aquellas partículas de verdad que antes aludi serán llanadas cómodas por donde todos podamos movernos...

JOSE ROCAMORA

EL COK es el carbón ideal para cocinas económicas. es el combustible más barato.
EL COK es el carbón de más calorías y por lo tanto el de más rendimiento.

PRECIOS: Tamaño grande puesto a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: En las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias, antes Príncipe, 19

GOICOECHEA Y SUS HUESTES

El banquete de los privilegiados

Juego limpio

Dos años de República han bastado a las derechas españolas—¿a todas las derechas?...—para convencerse de su incapacidad de evolución y, llamándose paradójicamente renovadoras, se disponen a formar el frente único monárquico que ha de dar el salto atrás. (La rebelión de los inadaptados.)

Se quiere que el banquete a don Antonio Goicoechea sea el punto de partida para ir a la reconquista del pasado. En el acto litúrgico y trascendental los más genuinos representantes de la decadencia española levantaron sus copas— a falta de espadas—; juramentándose para restaurar la Monarquía amparadora de sus privilegios. Está bien. Alabemos su franqueza. Esta vez jugaron limpio. Menos mall...

Recordatorio

La lista de los comensales es digna de las «Notas de sociedad». Recuerda las reseñas de las más fastuosas fiestas aristocráticas. Sólo le falta el colofón que a una de ellas puso cierto cronista de salón unos años atrás. (Busco en mi carpeta «Curiosidades cortesanas». No hay como ser ordenado. Aquí está.) Dice así: «Los balcones están abiertos a la típica calle de S. J. y en la acera vecina se agolpa una multitud del pueblo, que está allí, en plena calle, para gozar de los destellos de la fiesta. Es tradición de la casa de X, siempre que celebra un baile, repartir sumas cuantiosas entre los pobres de la barriada. Y el buen pueblo, que lo sabe, se estaciona cuando la ocasión llega, en pleno arroyo, para rendir de algún modo su homenaje.» (Esto ocurría en Madrid hace cinco años. No cinco siglos. Cinco años. ¡Con que gusto renovarían el episodio nuestros originales conservadores!... Pero—como dirían hoy los mismos que, resignados, recibían de los señores trato de pordioseros—me parece que no va a poder ser.)

Esta vez el banquete aristocrático no contaba con el coro sumiso y decorativo. Ahora el pueblo, el verdadero pueblo, les hace poca gracia a los señores. Los criados se les han vuelto respondones y esto les pone de muy mal humor. Además la República no les trata como a casta privilegiada. ¡Adónde vamos a parar! Bien claro lo expuso a un periodista, desde Portugal, uno de los de Villa Cisneros: «Se olvidaron de que éramos presos de categoría social. Estábamos obligados a preparar nuestras comidas y hacer el servicio de criado. ¡Una infamia!»

Realmente esto no puede seguir así. El señor Goicoechea les va a traer la Monarquía y todo volverá a quedar igual. Los señores serán señores y los plebeyos, plebeyos. ¡No faltaba más!

Envío

Señor Goicoechea: estamos en el año 1933. La preguerra está esmaltada de revoluciones. Rusia se debate en un ensayo trágico que, aunque no sabemos cómo acabará, ejerce una influencia profunda en todo el Mundo civilizado y remueve la conciencia universal. Y usted, hombre inteligente, estudioso y documentado, se empeña en restaurar un pasado bochornoso que no puede volver... En su

discurso a los privilegiados se ha limitado usted a la frívola anécdota monárquica y a la frase floral: «Hay que luchar implacablemente, sin desmayo, para que nuestros sacrosantos ideales—no será tanto, digo yo—vuelvan a brillar con tanto esplendor como brillaron en la España grande». Y después, ¿qué?... Esto es música, señor Goicoechea. Para halagar a la casta destituida está bien. Para dirigirse a España entera, no. ¿Qué le puede importar a España un rey?... Este es lenguaje de ranas para Júpiter. A las derechas españolas si les puede importar una República de derechas. ¡Allá ustedes si lograsen conquistarla!... Pero despreciarla olímpicamente, en un banquete de privilegiados, es un reto a la dignidad del pueblo. ¿Lo ha pensado V.?

¿Qué ocasión para hacer ver a los «señores» la necesidad de renovarse o morir!... Y recíales—con estas palabras del senador Gómez, que usted, como hombre inteligente, compartirá—: «La contienda queda reducida entre dos únicos partidos: el de los defensores de la Justicia, que acabaría prevaleciendo, porque contra la Naturaleza, contra Dios y contra la Justicia se puede luchar, pero no vencer; y el de los defensores del privilegio, que acabarían siendo eliminados en unión de cuantos pretendieran vivir de sus derechos y no de sus servicios.»

Vamos a ver: ¿los monárquicos de qué partido son?

SANTIAGO VINARDELL

(De «Herado de Madrid».)

Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria de 23 junio 1933

Presidió el señor Alcalde don Pedro Pons Sitges, tomando asiento en el estrado los Concejales señores Bosch, Sancho, Beltrán, Olives Sintes, Estrada, Bagur, y Pons Mesquida.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar varias cuentas.

Autorizar a don Bernardo Roselló Llado para traspasar a favor de don Federico Alfonso Orfila, la concesión del kiosco de madera que tiene levantado en la 9ª columna del ala Norte del Mercado del Carmen.

Conceder las licencias siguientes:
A don Onofre Tuduri para revocar el zócalo de la casa número 104, de la calle Conde de Cifuentes.

Al mismo señor para forrar el zócalo de la casa número 88, de la calle de Gracia.

A don Juan Pons Hugut para revocar la fachada número 26, de la calle de la Plaza.

A don Miguel Sintes para revocar el frontis número 10-12 de la Plaza de Colón.

A don José Vinent para colocar canchales en la casa número 65, de la Rampa de la Abundancia.

A don José Quintana Juanico para colocar un toldo, en el frontis número 13, de la calle de Pintor Calbo.

Aprobar y hacer efectivo el repartimiento de los conciertos voluntarios y obligatorios del presente año para cubrir el cupo correspondiente a los habitantes de la zona libre.

El Mercado del Carmen continuará cerrado durante los domingos pudiendo sólo venderse carnes frescas en verano.

Aprobar y hacer suyo el escrito que en 7 de este mes, el señor Alcalde dirigió a los propietarios de varios Almacenes del Andén de Levante de nuestro puerto, a quienes afecta el derrumbamiento, acurrido hace tiempo, de parte de la Via de la Independencia; y declarar dichos almacenes de uso peligroso.

Quedar enterado del acuerdo adoptado por la Comisión Gestora interina de la Diputación provincial de Baleares haciendo constar el agrado y satisfacción con que se ha enterado de la patriótica y oportuna resolución que adoptó este Ayuntamiento en 24 de abril de 1932, ofreciendo entregar al nuevo crucero «Baleares» la bandera de combate.

Quedar enterado de la resolución dictada por el Tribunal Económico Administrativo provincial, desestimando la reclamación producida por el señor Presidente del Casino de Clases del Ejercito y de la Armada de esta ciudad, contra el arbitrio de vigilancia de establecimientos, ocupación de la vía pública e impuesto sobre casinos y círculos de recreo, por no haberlo hecho en la forma reglamentaria que procede.

Y proceder al cobro de los respectivos arbitrios, que dicha entidad está adeudando.

Proceder en la próxima sesión ordinaria a cubrir una vacante de Teniente de Alcalde.

Apoyar lo interesado por el Fomento del Turismo de Menorca, para vigilar en bien de la conservación de los monumentos históricos, existentes en el Municipio.

Prestar el apoyo del Ayuntamiento, al de Alayor, a fin de conseguir de la Superioridad se abra al público el camino carretero que desde el kilómetro 15 de la carretera de Mahón a Fornells, conduce a las playas de Ne Macaret.

Interesar de las Autoridades y Jefes de Marina y de la Delegación de la Compañía Transmediterránea para que los buques en sus evoluciones por el puerto, lleven marcha moderada, al objeto de evitar zozobras y peligros a las embarcaciones menores.

A INFORME

De la Comisión de Hacienda, cuentas, y de la Comisión de Gobernación, lo que sigue:

Datos facilitados por los señores Profesores de las Escuelas Municipales de Francés, Inglés, e Instrumentos de Arco relativo al aprovechamiento de los alumnos durante el finido curso.

Comunicación del señor Vicepresidente de la Federación Obrera de Menorca, interesando auxilio pecuniario para la adquisición de libros con destino a su Biblioteca.

Y se levantó la sesión.

Inauguración del nuevo local «Unión Comercial»

Con asistencia del Delegado de Gobierno interino señor Vives, el jefe de la Base Naval señor Jiménez, el sub-delegado Marítimo señor Bauzá, el jefe de la Estación de Telégrafos señor Mercadal, los presidentes del Ateneo Científico, de la Cámara de Comercio, de la Cámara de la Propiedad Urbana, del Colegio de Agentes Comerciales, del Fomento de Turismo, del Casino de Obreros de Unión Republicana y gran número de socios y familias; se celebró el sábado por la tarde la inauguración del nuevo local social «Unión Comercial e Industrial de Menorca», Asociación Profesional Patronal, domiciliado en la calle del Doctor Orfila número 9.

Poco antes de la hora anunciada, se vio el local muy concurrido siendo amablemente recibidas las autoridades, e invitados por los señores de la Junta Directiva.

Recorrieron todas las dependencias por cierto espaciosas, haciendo grandes elogios de la capacidad del local, de lo bien situado en que se halla aquél, y del confort que reúne para la sociedad defensora de los intereses comerciales que cuenta actualmente con gran número de socios.

Por la acertada iniciativa que tuvo la Junta Directiva, recibió muchas felicitaciones a las que unimos la nuestra.

Por ausencia del Presidente don José Cardona Carreras, se hizo cargo del discurso inaugural el Vicepresidente don Antonio Román Parpal, empezando a las seis y media, ante mucha concurrencia que llenaba el salón de actos.

Dijo el señor Parpal, que por circunstancias imprevistas le había sido imposible regresar de la península el Presidente, por lo cual se limitó a dar cuenta detallada y amplia de la labor realizada por la Sociedad, desde que ha entrado en su nueva fase y de los grandes proyectos que tiene para emprender si el comercio y la industria de Menorca, corresponde al esfuerzo que significa la implantación de Mutualidades de socorro y Seguros, siendo también propósito de la Junta alternar esos trabajos con alguna velada literaria, excursiones y reuniones familiares para que la diversión de la gente joven sea estímulo para que asistan también los mayores.

El señor Parpal, concedió seguidamente la palabra al Secretario don Gabriel Orfila Cardona, quien hizo constar que la falta de preparación le obligaba a leer unas «cuartillas» redactadas a última hora por no haber regresado aquel día el señor Presidente, al cual felicitó por la ardua labor que viene realizando al frente de la Asociación, diciendo que quizá esta felicitación era la única recompensa que recibiría de sus trabajos y actividades. Añadió el señor Orfila, que como la unión hace la fuerza recomendaba al Comercio y a la Industria que se uniera como un solo hombre para convertirse una Sociedad fuerte y capaz de resistir los embates a que los patronos se ven diariamente obligados a sostener; dijo que el acto que realizaba la Sociedad era de gran esfuerzo, pero que ya era hora de que los patronos despertaran de su letargo debido al cual la Unión Comercial e Industrial no se había desarrollado al compás de los tiempos, pues en cuanto a los anteriores directivos todos habían coadyuvado a conseguirlo y especialmente el que ostenta el cargo de Presidente Honorario de la misma don Domingo Estrada del Pilar, haciendo constar su agradecimiento a todos y pidiéndoles su apoyo y consejos adquiridos con su experiencia.

Al final tuvo frases de agradecimiento para todas las Autoridades e invitados, haciendo especial mención a las señoras y señoritas que asistían al acto, por constituir—dijo—la nota más simpática y atractiva de la reunión y con votos en pro de la entidad Unión Comercial e Industrial; puso en posesión del nuevo local a todos los concurrentes y socios, indicándoles que debían procurar que en ella reinara la paz, la armonía y la libertad que era base de prosperidad, terminó con viva la U. C. e I. otro para Menorca y el por último un rotundo Viva España que fue contestado por todos los concurrentes.

Seguidamente se sirvió el cocktail-party y el sarao duró hasta las 9-30 con gran animación y alegría, siendo amenizada la fiesta por la renombrada «Americana Orchestra» (smoking rojo) que ejecutó selectos bailables modernos.

Por la noche tuvo lugar una espléndida cena, a la que asistieron algunos socios y señores de la Junta, que en amena charla permanecieron de sobremesa hasta muy tarde de la noche.

Se adhirió al acto de inauguración en atentos escritos el señor Comandante Militar, el jefe de la Guardia Civil, el Administrador de Hacienda y el socio de Ciudadela don Pedro J. Pons Menéndez. Deseamos a la Sociedad «Unión Comercial», muchas prosperidades y grandes éxitos en los futuros y nuevos proyectos que tiene en perspectiva.

CONFERENCIA

Mademoiselle Marving en el Ateneo

La conferencia que con galanura de estilo y vivo colorido en la expresión dió en la noche del pasado domingo mademoiselle Marving, versando sobre aviación y muy especialmente en su utilidad práctica, como auxiliar poderoso de la Sanidad, cautivó al público del Ateneo.

Mostróse la disertante, gran conocedora de los deportes, a todos los que ha rendido su tributo y admiración, para el que tiene sus mayores simpatías.

Analiza la diversidad de aparatos, desde lo que pudiéramos llamar infancia o preliminares de la aviación, pasando por los aparatos en que ofrecen ciertas dificultades, hasta los modernos, que considera seguros y altamente confortables.

Refiérese a los peligros o incidentes del aéreo deporte, conviniendo que según ciertas estadísticas, dan menos porcentaje que la locomoción terrestre.

Narra, con efusión y entusiasmo, algunos viajes aéreos, con copiosísimo detalle; evoca la impresión de un rápido descendimiento con para-caídas y da la sensación de que las emociones que experimenta el aviador, es algo grande, maravilloso, inenarrable.

Detalla a grandes rasgos rutas fantásticas que ha seguido, merced a las cuales, en espacio reducido de tiempo, ha visto gran parte del mundo; no obstante le atraía conocer Baleares y, a este efecto, luego de recorrido Mallorca, ha querido conocer nuestra roqueta, a la que entona un cántico de alabanza, a la blanca cura inmaculada de sus casas, la tranquilidad apacible de las aguas de nuestro puerto, que señala como incomparable, la buena conservación de sus vías de comunicación, la amabilidad de sus habitantes.

Esplica como la aviación puede en campaña, prestar grandes servicios y poderosos auxilios a la Sanidad, pues merced a lo raudo del transporte y su comodidad, puede influir en salvar la vida a los heridos que necesitan un auxilio rápido de la Ciencia médica: considera la intervención de la aviación en este sentido, como algo definitivo.

Y termina su bella oración alentando a la mujer isleña, a engrosar las filas de la aviación, en la que encontrarían un agradable atractivo para su espíritu, amen de cooperar a su cultura física.

Seguidamente, se proyectaron una porción de clichés, que ilustraron la conferencia con tanto acierto, pronunciada, lo que valió a la ilustre conferenciante, una nutrida salva de aplausos y muchas sinceras felicitaciones, aplausos y felicitaciones a los que unimos los nuestros muy entusiastas, deseándole a tan ilustre aviadora, le haya sido grata la estancia en nuestro Isla Blanca y Azul.

MANUALES «GALLACH»

BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS

Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas. Redactados por los especialistas españoles más eminentes.

Pídalos en la «Tipografía Mahonesa»

FEDERACION DE TURISMO DE CATALUÑA Y BALEARES

La «Federación de Turismo de Cataluña y Baleares» convoca a los artistas a un concurso de carteles de propaganda turística en el que se adjudicarán los siguientes PREMIOS:

I. 1.000 pesetas del Ayuntamiento de Barcelona y de la Asociación de Hoteleros y Similares de Cataluña al mejor original sobre un tema barcelonés.

II. 1.000 pesetas de la Asociación de Hoteleros y Similares de Cataluña al mejor original para un cartel anunciador de la Exposición de Turismo, conteniendo el siguiente epígrafe: «1934. Exposición de Barcelona. - Manifestación Internacional de Turismo».

III. 500 pesetas del Ayuntamiento de Gerona al mejor original sobre un tema de aquella ciudad.

IV. 500 pesetas del Ayuntamiento de Puigcerdá al mejor original sobre un tema de aquella villa.

V. 500 pesetas del Fomento de Turismo de Menorca al mejor original sobre un tema de aquella isla.

VI. 500 pesetas al mejor cartel con el epígrafe: «Funicular Aeri de Montserrat a Sant Jeroni», ofrecido por la Compañía Explotadora de aquel servicio.

VII. 500 pesetas de la Empresa Urbanizadora de S'Agaró, al mejor original sobre el tema y con la inscripción: «S'Agaró. - Estació D'hivern».

PREMIO EXTRAORDINARIO.—1.500 pesetas, ofrecido por la Generalidad de Cataluña, que se otorgará al mejor cartel que haya resultado premiado con uno de los premios sobre temas de Cataluña.

Adquisiciones: La Asociación de Hoteleros y Similares de Cataluña y el Automóvil Club de Cataluña, han manifestado su propósito de adquirir algunos originales, a designar por el Jurado calificador entre los premiados, por la cantidad a fijar de acuerdo con los respectivos autores.

NOTA: El premio al Cartel Menorca ha sido reunido en la forma siguiente: Ayuntamiento de Mahón 200 pesetas; Ayuntamiento de Alayor 30 pesetas; Ayuntamiento de Ferrerías 30 pesetas; Ayuntamiento de Villa Carlos 25 pesetas; Ayuntamiento de San Luis 25 pesetas; Fomento del Turismo de Menorca 170 pesetas: en total 500'00 pesetas.

Banco de Menorca

En la Junta general ordinaria de accionistas celebrada el día 10 del corriente, se acordó repartir por los beneficios obtenidos en el ejercicio terminado el 31 de marzo último, un dividendo activo equivalente al 4 por 100 del capital en circulación.

El pago queda abierto desde luego en la Caja de estas oficinas en la de las Sucursales de Ciudadela y Alayor y se hará efectivo contra entrega del cupón número 20.

Mahón a 12 de junio de 1933.—Por el Banco de Menorca.—El Gerente Camilo Hernández.

Teatro Principal de Mahón

SABADO 1 DE JULIO 9'45 noche
DOMINGO 2 " Tres sesiones, 4 y 6'45 tarde y 9'45 noche

La gran producción totalmente hablada en español de gran interés

La voluntad del muerto

por ANTONIO MORENO, LUPITA TOVAR y ANDRES DE SEGUROLA.

Próxima semana: EL TENORIO DEL HAREM, en español.
En breve: RESURRECCION y EL REY DEL JAZZ.

SALON VICTORIA

COMO DE COSTUMBRE, AL LLEGAR ESTA EPOCA, SE SUSPENDEN LAS SESIONES DE CINE HASTA SEPTIEMBRE.

NOS COMPLACEMOS EN DAR LAS GRACIAS A TODO EL PUBLICO POR SU CONSTANTE ASISTENCIA Y PODEMOS ANTICIPAR QUE PARA LA TEMPORADA PROXIMA DISPONEMOS YA DE LAS MEJORES PELICULAS MUNDIALES.

Uno de los primeros estrenos será la colosal y emocionante película:

Cazando fieras vivas

La sensación más grandiosa y la más perfecta obra en materia documental.

500 MAQUINAS DE ESCRIBIR HISPANO OLIVETTI VENDIDAS EN BALEARES EN MENOS DE 3 AÑOS PRUEBAN LA EXCELENCIA Y EL INIMITADO MODERNISMO DE LA RAPIDISIMA

HISPANO OLIVETTI

CAMPEON OFICIAL DE MECANOGRAFIA DE ESPAÑA

LA MAQUINA DE FABRICACION ESPAÑOLA, JAMAS SUPERADA POR NINGUNA EXTRANJERA

¡¡LA MARCA QUE HONRA A ESPAÑA!!

Crónica local y general

¡LUCHAREMOS!

A las Cortes Constituyentes, terminadas sus tareas, seguirán Cortes ordinarias elegidas por sufragio universal, cuyo ejercicio pondrá a prueba la potencia del partido republicano por el esfuerzo y la cooperación femenina, consecuencia del reconocimiento por la República de un derecho preciado en la mujer española que en la monarquía, por su exclusivismo, jamás pudo ejercer.

Será la primera vez que la mujer menorquina militante en el partido republicano, ejerza ese derecho, y para que tenga todo el alcance político, que en él va envuelto, precisa que no haya abstenciones, ni vacilaciones en las falanges femeninas, tratándose del cumplimiento de un deber como enraña el ejercicio del sufragio.

No olvidamos que en el movimiento político giran otros partidos opuestos al republicano en la isla de Menorca, aunque por su insignificancia no sombrean al régimen ni son una amenaza al predominio imperurbable de nuestro partido en su gestión política-social. Su existencia prueba que sueñan todavía esos partidos con ideales que pugnan con el advenimiento de la democracia, redentora de los pueblos oprimidos por oligarquías intolerables, y norma de los pueblos libres que avanzan hacia un mejoramiento social.

No iremos solos a la lucha cuando suene la hora de la elección de nuevas Cortes, y no habrá para que dormirse con los laureles de pasados triunfos, otros caerán en nuestras manos con el empuje arrollador de las huestes republicanas que acudirán a las urnas con sus votos para ofrecer al altar glorioso de la República su amor y su adhesión inequívocas.

PIDAN SIEMPRE CAFES A LA CREMA

Procedimiento patritado

J. MARCILLA, S. A.

Nuevos y valiosos regalos a sus consumidores

Contribución General sobre la Renta La Administración de Rentas Púlicas, nos ruega la inserción de la presente nota:

«El 14 de julio próximo, expira el plazo legal de presentación de las declaraciones juradas de la Contribución General sobre la Renta, por los Contribuyentes sujetos a la misma, comprendidos en los siguientes casos.

PARTE PERSONAL.— Los que del ejercicio de un trabajo de ocupación lucrativa y derechos de percepción fija o eventual, de negocios comerciales o industriales, propiedad intelectual, posesión de patentes obtengan una renta o ingreso superior a 100.000'00 pesetas.

PARTE REAL.— Los que, de la propiedad, posesión uso o disfrute de inmuebles y derechos reales, incluso el valor de la habitación en casa propia; explotaciones agrícolas o ganaderas, mineras, etc., obtengan un beneficio o renta superior a 100.000'00 pesetas.

Terminado este plazo, sin que en ningún caso pueda ampliarse, se exigirá la penalidad que señala la Ley de 20 de diciembre de 1932, cuyo artículo 34, copia del literalmente dice:

La defraudación de la Contribución General sobre la Renta será castigada con la multa de la mitad al duplo de la cuota correspondiente, sin perjuicio de la exacción de las cuotas defraudadas. En los casos de los números 5.º y 6.º del artículo 32, la penalidad se impondrá siempre en su grado máximo.

Sociedad Española de Salvamento de Naufragos, Junta Local de Mahón

El Presidente de dicha Junta Local ha recibido del Excelentísimo señor Contralmirante Laborde la siguiente carta cuya publicación nos ruega para conocimiento de todos los socios de dicha Entidad.

Dice así la traducción: «Primera Escuadra de Contra-Torpederos.—Estado Mayor.—A bordo del «Verdun» el 22 junio 1933. El Contralmirante Laborde, Comandante de los Contra-Torpederos de la 1.ª Escuadra a don Sebastián Rodrigo Presidente de Salvamento de Naufragos de Mahón.

Señor Presidente: Ha sido muy grato para mí haber podido durante la encantadora excursión que hemos hecho a Fornells el día de ayer, visitar vuestras hermosas instalaciones en aquel puerto, y salir a alta mar con la embarcación de salvamento. He admirado la habilidad de vuestro personal, la eficacia y el perfecto estado de vuestro material; he podido apreciar las cualidades náuticas y perfectas seguridad de navegación de vuestra embarcación.

En cuanto a esa Junta, personalmente son ustedes a la vez organizadores y animadores de esta bella obra. Ustedes seguramente encontrarán la mejor de las recompensas en el afecto y devoción que han sabido inspirar a su tripulación, y en la seguridad de los servicios que la Estación de Salvamento de Naufragos de Fornells es capaz de rendir. Mis elogios os parecerán pues muy poca cosa. Pero yo os los dirijo de todo corazón y con toda sinceridad.

Le ruego señor Presidente, con mis más rendidas gracias por la ocasión que me ha proporcionado de conocer y apreciar la organización de Salvamento de Naufragos de Menorca, se sirva aceptar para usted y la Sociedad que preside las seguridades de mi consideración más distinguida.— Contralmirante Laborde.— Rubricado.

Nota comercial

El buque correo, no trajo ayer ninguna mercancía procedente de Barcelona, por celebrar como fiesta el «sábado» en dicha capital.

De Alcúdia, había 111 sacos con patatas, y 23 bultos con fruta fresca.

SALON TRIANON

JUEVES a las 9'30

EL EXITO cumbre de la temporada con las notables atracciones:

Ysa Noarle Simpática bailarina, notable artista con un derroche de lujo
Los Meseguer Renombrados artistas. Los cómicos más cómicos de todos los cómicos. Artistas a gran voz y a dicción
Trini Morales La octava maravilla del mundo. Cancionista de voz vibrante. La estrella de la canción más pequeña. Verdadera revolución teatral: 70 centímetros de altura, 70

CASINO DEL CONSEY

JUEVES a las 6'30. SABADO a las 9'30. DOMINGO a las 6'45 y 9'30

Tempestad de almas

VIGOROSA PELICULA DE GRAN EMOCION, de riguroso ESTRENO en Mahón, interpretada magistralmente por el coloso NOA BEERY, RICHARD CRONWELL y SALLY BLANE.

TOTALMENTE SONORA
ENTRADA UNICA 0'50 CENTIMOS. Domingo noche: GRAN BAILE

Invitación
Por medio de atento escrito saludo el Presidente de esta Junta Provincial de la Liga Marítima Española nos invita a la verbena que en el local social se celebrará mañana a las diez de la noche.
Agradecemos la deferencia y respondemos cumplidamente al saludo de nuestro distinguido amigo don Sebastián Rodrigo Vinent.

Arrastre de un cañón
Uno de los dos cañones que había en el paseo de la Alameda, desde que fueron descargados del vapor inglés «Brompton Maror», es arrastrado estos días hacia el sitio «Favaritx» punto de emplazamiento.
Ayer ya estaba más allá del «Gorn demitx» carretera de Mahón a Fornells.

Fútbol benéfico
El comité de fútbol de Mahón, acordó celebrar un partido benéfico para recaudar fondos a favor de la familia del infortunado artillero Miguel Roig que falleció a consecuencia de un accidente en el concurso militar.
Es digna de elogio la iniciativa del comité de fútbol.

LUBRIFICANTES AMERICANOS

“SILKOIL”

DE ABSOLUTA GARANTIA HIJOS DE JUAN SINTES

Hay que ir con cuidado
Sería conveniente se evitara fueran esparcidas por estas calles las cortezas de naranja que algunos tienen la costumbre de arrojar al comer dicha fruta.

Ayer por la mañana un transeunte que pasaba por la acera de la calle de Pintor Calbo, resbaló y poco le faltó, para romperse una pierna o un brazo.

Los padres o jefes de familia, deben hacer entender a los chicos, que los postes se comen en la mesa.

Publicación recibida

Agradecemos el ejemplar que hemos recibido de la «Revista de Menorca», cuadernos 3 y 4 correspondientes a los meses de marzo y abril y en los que se desarrolla el sumario siguiente:

Episodios de la guerra de los anglo-españoles contra Francia, durante su primera república, vistos desde Mahón. (Conclusión): Francisco Hernández Sanz.—Lista de las especies de Moluscus terrestres y fluviales citats fins ara de Menorca: J. Bta. D'Aguiar Amat.—Comparación entre el Permico y el Trias de los Alpes-Marítimos y el del archipiélago balear: Nolan.—Bibliografía: R. y José Cotrina.—Observaciones meteorológicas del mes de marzo: J. M.ª Jansá.

Demografía

Nacimiento: Día 21. Francisco Orfila Pons, Cos de Gracia 96.

Defunción: Día 23. Magdalena Pons Pons, 63 años, Prieto y Caules 99.

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA
DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 26 a las 18 y a las 23-30, 27 a las 3 10

Información militar
INSPECCION.—Los actos a realizar hoy martes con motivo de la visita del Excmo. Sr. General de la 2.ª Inspección del Ejército conforme al programa aprobado por dicha Autoridad, son los siguientes:

10 horas.—Exposición en el «Hogar del Soldado» del Regimiento de Infantería de los trabajos efectuados para la resolución del tema colectivo por los Jefes de las penencias 1.ª, 2.ª, 3.ª y 4.ª, disponiendo cada uno de ellos de media hora. Asistirán todos los Jefes y Oficiales.

16 horas.—En el mismo local, conferencia por el Sargento 1.º de Infantería don Manuel Gómez Moreno, sobre el tema «Organización del Cuerpo de Suboficiales del ejército y funciones que se le han asignado por la Ley de su creación». Asistirán todos los Jefes, Oficiales y Suboficiales de la guarnición.

17-30 horas.—Salida para Biniancolla y visita a esta guarnición.

Servicio de la Plaza para hoy:
Parada. Regimiento de Infantería número 39.

Jefe de día. Comandante de Infantería don Servando Andreu.

Imaginería. Comandante de Artillería don Alberto García.

Visita Hospital: 3.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. 11.º Oficial de Infantería.

Ayuntamiento de Mahón

Arbitrios Municipales

Se participa a los habitantes de la Zona libre de este término municipal, que habiendo sido aprobado por el Excelentísimo Ayuntamiento, el repartimiento de los concertas voluntarios y obligatorios para cubrir el cupo que les corresponde satisfacer por dichos Arbitrios municipales, desde el día de la fecha, hasta el 31 de Julio próximo se procederá en las oficinas de esta Administración, a la cobranza del periodo voluntario correspondiente al primer semestre del corriente año.

Mahón a 26 de Junio de 1933.
EL ADMINISTRADOR, Pedro Prats.
Circúlese: EL ALCALDE, P. Pons Sitges.

Liga Marítima Española

Junta Provincial de Mahón
Habiendo mejorado el tiempo, mañana día 28 se celebrará en el local social de Calafiguera y empezando a las diez de la noche la tradicional verbena de San Pedro que tan animada se ha visto todos los años.

TINTORERIA DE CARMELO CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194.—MAHON

Pronto verá la luz pública la nueva publicación política

NUEVA JUVENTUD

ORGANO DE LA FEDERACION DE JUVENTUDES REPUBLICANAS DE MENORCA
LEAL Y PROPAGUELA

Usen los infalibles insecticidas



EL POLVO PARA CUCARACHAS
Con FIN no hay que perseguirlas con ningún aparato, se exterminan solas, por ser manijeras para ellas.
Precio del paquete: 1 Pta.
» bote: 2 »

EN LIQUIDO extermina instantáneamente las CHINCHES, POLILLAS, HORMIGAS y todos los insectos del hogar y sus larvas.
Precio del bote: 3'50 Ptas.

NO MANCHA
Los productos FIN son inofensivos para las personas y animales domésticos
DE VENTA EXCLUSIVA:
Representante JOSE VIDAL TRIAY

INFORMACION DEL DIA

Se ha informado oficialmente el hallazgo de los cadáveres de los aviadores Barberán y Collar. * Por enfermedad del Fiscal de la República se aplazó hasta hoy la reanudación de la vista de la causa por los sucesos de Agosto. * Por falta de energía cuando el plante de los militares procesados es destituido el Director de Prisiones Militares. * Un doble homicidio en Argel. * Triple asesinato en Ciudad Real

Los aviadores Barberán y Collar

El sexto día de ansiedad
Al expedir este mensaje de las 18 continuamos sin noticias de los aviadores Barberán y Collar. El sexto día después de su desaparición termina con igual incertidumbre que los anteriores.
El Gobierno de México y varias entidades llevadas de nobles sentimientos ofrecieron premios en metálico a quienes encontraran a nuestros aviadores.

Primera noticia del trágico hallazgo
Publicadas ya las ediciones de los periódicos de hoy se ha recibido después de las diez de la noche un despacho de Londres comunicado a la «Associated Press» en el que se dice que los empleados de la compañía inglesa de accidentes «El Aguila» encontraron al avión «Cuatro Vientos» destrozado y los cadáveres de los aviadores Barberán y Collar.

El hallazgo macabro se realizó a la distancia de cien millas al oeste de la ciudad Carmen, en el estado de Campeche.

Añaden los informes de referencia que los cadáveres de los malogrados cuanto gloriosos aviadores han sido recogidos y se les traslada a Puerto México.

Razonamientos y hechos
Oficialmente no han sido confirmados los extremos anteriores, pero no obstante se consideran bastante verosímiles porque según puede recordarse los últimos informes dados por nuestro Embajador en México señor Alvarez del Vayo decían que la ciudad del Carmen era el último punto donde se había comprobado el paso del avión «Cuatro Vientos» al que luego no se vio ya más, allí se perdió su pista.

Además no es presumible y se asegura sin fundamento que los cadáveres fueron recogidos para llevarlos a Puerto México.

Hasta ahora los rumores se habían limitado siempre a asegurar que se habían visto los restos del aparato.

El jefe del Gobierno señor Azaña manifestó a los periodistas que al Embajador Alvarez del Vayo comunicaba el resultado negativo de las exploraciones efectuadas desde la ciudad del Carmen hasta la de Veracruz, exploraciones en las que se cubrieron las rutas posibles para los aviadores; continuaban los trabajos.

Estos informes son anteriores a la noticia particular dada por la compañía inglesa de aceites «El Aguila» transmitidos antes por esta agencia a LA VOZ DE MENORCA.

Tristísimo desenlace

El periodo de ansiedad y de angustia por la suerte de los aviadores Barberán y Collar ha tenido el más fatal de los desenlaces.

El Ministro del Interior de México ha confirmado la noticia del hallazgo de los cadáveres de nuestros heroicos aviadores

No por prevista la terrible noticia ha dejado de producir una gran consternación en España y puede también decirse que en todo el mundo.

Cronica general

Los sucesos de Agosto y sus derivaciones

Aplazamiento.—Por estar indispuerto el Fiscal General de la República se ha suspendido la vista del proceso por los sucesos de agosto, continuará mañana.

Rumores de dimisión.—El señor Anguera de Sojo ha desmentido el rumor de su dimisión de dicho cargo y tampoco se ha confirmado que el Presidente de la Sala sexta del Supremo hubiese puesto el cargo a disposición del Gobierno con motivo de las alusiones que se le dirigieron en el Parlamento.

El traslado de los presos.—Respecto a este asunto se decía que el transporte se verificaría en lo sucesivo en los coches del Centro Electro Técnico, pero luego se ha sabido que mañana al reanudarse la vista los presos serán trasladados en la misma forma en que lo han sido desde el principio.

El Fiscal General.—Circularon rumores de haber dimitido y marchado en avión a Barcelona el Fiscal General de la República señor Anguera de Sojo; los periodistas confirmaron que se hallaba enfermo en su domicilio; allí les recibió y les manifestó que no piensa dimitir y que tampoco cree dimitan el Presidente del Tribunal Supremo y el de la Sala sexta del mismo.

¿Por falta de carácter militar?—El «Diario Oficial del Ministerio de la Guerra», publica una disposición por la que se destituye del cargo al Director de Prisiones Militares, Coronel de Infantería don Juan Herrera al que sustituirá el de igual empleo y la misma arma señor Ojera; pare

ce que ha motivado la sustitución el no haber sabido imponerse el señor Herrera cuando los incidentes provocados por los presos militares que se despojaron de las guerreras y fueron en mangas de camisa al Palacio de Justicia.

Noticias, sucesos, menudencias

Riña con sables.—Se dice que en Biarritz se pelearon con sendos sables en mano el ex-marqués de Villabragima (hijo del ex-conde de Romanones) y un tal don Gabriel Canciplo, ambos resultaron heridos.

Confianza en el señor Maciá.—En Barcelona al terminar el Congreso del partido de izquierda catalana se aprobó un voto de confianza en el Presidente de La Generalidad señor Maciá y se acordó protestar contra los insultos dirigidos a Cataluña por algunos defensores de los procesados por los sucesos de Agosto.

Tragedia aérea.—Dicen de Barcelona que en Castelldefels un hidroavión cayó al mar y que fueron infructuosos los trabajos para extraer del mar a los tripulantes.

Para que no atraquen.—La guardia civil detuvo a José Pallarés y Angel Villanueva que planeaban un atraco.

Tres asesinatos.—Dicen de Ciudad Real que en el pueblo de Navestera el anciano de 73 años Julián García disparó sobre Domingo Veller y lo mató; en las afueras del pueblo hizo fuego sobre la esposa del muerto Martina Ortiz y la mató también luego a puñaladas; se internó en el monte y mató a Victor, hijo de los antes asesinados; un hermano de este último apuñaló a Julián y le hizo huir por la montaña, se supone que ha fallecido.

Dos homicidios.—En Argel el naviero y negociante en tabacos don Francisco Garau mató a tiros a Juan Ramis y a Bernardo Sureda por sospechar que le agredirían porque se negaba a conducir a Valencia a cuatro deportados que iban para atentar contra el señor Azaña y contra don Indalecio Prieto.

Tiroteados al salir a la calle.—Al salir de casa en la calle de Valverde en Cádiz don Emilio Fernández, Director de la Sucursal del Banco de España, don Francisco Lozano, Director de Construcciones Aeronáuticas y don Eduardo Ramón, Administrador de Aduanas, fueron tiroteados por un grupo de gente maleante; resultaron heridos graves los señores Lozano y Fernández; se teme que éste fallezca.

Al salir de la caverna.—En Zaragoza al salir de un mitin los cavernícolas tradicionalistas, jactanciosos y bullangueros promovieron incidentes; la fuerza pública tuvo que dar cargas, hicieron disparos, resultó herido un republicano y lesionados diez y siete individuos; la fuerza impidió que el pueblo enardecido ante la provocación de la caverna, asaltara el Centro Tradicionalista.

Frauda y muerte.—En Argel el jugador del «Athletic» señor Figueras después de un partido y durante un paseo se cayó y se rompió un brazo; al ingresar en una clínica falleció.

Política portuguesa.—Dicen de Lisboa que se han aprobado los presupuestos y se planteará la crisis parcial para reorganizar el ministerio.

El pacto de los cuatro.—De París comunican que en Roma y en la primera quincena de julio próximo se firmará el pacto pacifista entre Francia, Inglaterra, Italia y Alemania.

Despacho y firma.—El jefe del Gobierno señor Azaña despachó con el Presidente de la República y solicitó del mismo una extensa firma.

LIBRETAS DE INQUILINATO

LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

DESEA USTED ADQUIRIR REVIS-TAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

HOTEL BUSTAMANTE

MENU PARA HOY		MENU PARA MAÑANA	
Entremeses variados	Arroz a la española	Entremeses variados	Pcte gallego
Almóndigas con salsa	Pescado a la parrilla	Estofado de ternera	Pescado a la minuta
Ternera mechada	Postres variados	Cordero asado	Postres variados
Precio del cubierto.	5		
tickets 10 comidas clase superior	35		
» 10 » especial	25		
Abono mensual comida y cena (superior)	150		
(especial)	110		
Hospedaje completo por día (tout compris)	10		

FOLLETIN DE «LA VOZ DE MENORCA»

A. I. GUERTSEN

¿Quién es culpable?

NOVELA EN DOS PARTES

TIPOGRAFIA MAHONESA.—MAHON

